


Estas instrucciones son válidas para todos los Pulidores dentales KENDA que se utilizan para trabajos preventivos y de reconstrucción.

Los pulidores para un único paciente llevan la etiqueta  y solo deben utilizarse una vez, puesto que un uso múltiple de estos pulidores puede ocasionar un riesgo innecesario para el paciente y el personal.

Composición: Los pulidores están formados por goma sintética/de silicona, pigmentos y abrasivos. Las varillas están fabricadas con acero inoxidable o plástico médico.

Indicaciones: Los pulidores dentales KENDA se utilizan para pulir distintos materiales que se especifican en la etiqueta del embalaje.

Contraindicaciones: Si se detecta que el paciente es alérgico a cualquiera de los componentes anteriores, no deberán utilizarse los pulidores.

Efectos adversos: No se conocen hasta la fecha.

Advertencias generales de seguridad:



No superar la velocidad máxima



Llevar protección respiratoria



Utilizar protección ocular



Utilizar agua pulverizada mínimo 50ml/min



Para pulidores con vástago de acero = 2N
vástago de plástico = 1N

Precauciones:

- Los productos solo pueden utilizarse en el campo especificado de aplicación.
- Compruebe la conexión segura del pulidor antes de utilizarlo y realice una prueba.
- Utilice solo una pieza de mano adecuada y deseche de forma inmediata pulidores dañados, curvados o que no funcionen en el centro.
- Evite un exceso de presión que pueda provocar la inclinación, curvatura u obstrucción del pulidor.
- Una refrigeración insuficiente de agua puede originar daños irreversibles en los dientes y en los tejidos que los rodean.
- El uso de un desinfectante inadecuado y/o unos tiempos de desinfección prolongados pueden empañar el pulidor o provocar su decoloración. Por lo tanto, compruebe que la eficacia del desinfectante ha sido aprobada y es adecuada para los pulidores, no utilice desinfectantes que contengan aldehídos y siga las especificaciones del fabricante del producto en cuanto a la concentración y el tiempo de reacción. Asegúrese de que el proceso es efectivo.
- Lleve siempre el control de los números de LOTE de los pulidores para garantizar la trazabilidad.

Almacenamiento: Se recomienda un almacenamiento en seco y libre de polvo a 2 - 28°C (36 - 82°F). Unas condiciones de almacenamiento inadecuadas pueden reducir la vida útil del producto y provocar su malfuncionamiento.

Instrucciones de higiene: Consulte el reverso de esta página para obtener las instrucciones lladas de higiene.

| | | | |
|-----|--------------------|-----|------------------------|
| alb | version shqiptar | ind | Bahasa Indonesia versi |
| ara | النسخة العربية | jpn | 日本語版 |
| bul | българска версия | kor | 한국어 버전 |
| chi | 中國版 | lav | Latviešu valodā |
| cze | Česká verze | lit | Lietuviška versija |
| dan | danske version | mac | македонска верзија |
| dut | Nederlandse | nor | Norsk versjon |
| eng | english version | per | نسخه فارسی |
| est | Eesti versioon | pol | Polska wersja |
| fin | Suomalainen versio | por | Versão em português |
| fre | Version française | rum | Versiunea romana |
| ger | deutsche Version | rus | Русская версия |
| gre | Ελληνική έκδοση | slo | slovenská verzia |
| heb | גרסה עברית | slv | slovenska različica |
| hrv | hrvatska verzija | spa | Versión en español |
| hun | magyar változat | swe | Svensk version |
| ice | Íslensk útgáfa | tur | Türkçe versiyonu |
| ita | Versione italiana | ukr | Українська версія |




QR-Code
<http://knd.li/ins>

Estas instrucciones de higiene son válidas para todos los Pulidores dentales KENDA para su uso en el sillón odontológico.

ADVERTENCIAS:

Los Pulidores KENDA se suministran sin esterilizar y, por lo tanto, deben tratarse antes de ser utilizados.

Los pulidores para un único paciente (que llevan la etiqueta ) no son aptos para su reutilización, pero deben desinfectarse y esterilizarse antes y utilizarse solo una vez.

Durante el procesamiento de todos los pulidores, debe llevarse en todo momento ropa protectora, guantes y gafas de seguridad.

Utilice únicamente soluciones de limpieza y desinfección que estén específicamente etiquetadas como «aptas para abrillantadores de silicona o goma».

Limitaciones del reprocesado: La vida de este producto está determinada por el desgaste del instrumento pulidor. Un procesamiento continuo afecta al mínimo a estos instrumentos.

Punto de uso: Elimine agentes contaminantes de la superficie con un paño desechable inmediatamente después de utilizarlo en un paciente y colóquelo en un recipiente.

Envasado y transporte: Los pulidores deberán transportarse de forma inmediata en una bandeja para instrumentos cerrado hasta la zona de tratamiento. Siga con la limpieza y desinfección inmediatamente.

Limpieza y desinfección: Continúe con un tratamiento manual o por máquina (recomendado).

a. Tratamiento por máquina

1. Enjuague minuciosamente con agua corriente.
2. Coloque los pulidores en la lavadora/desinfectador (WD) y asegúrese de que no se toquen entre sí.
3. Añada el agente de limpieza adecuado (libre de aldehídos), según la información en la etiqueta del producto y las instrucciones del fabricante de la lavadora/desinfectador.
4. Inicie el programa deseado: limpieza y desinfección.
5. Una vez concluido el programa, saque los pulidores de la lavadora/desinfectador y séquelos preferentemente con aire comprimido limpio.
6. Realice una inspección visual para comprobar la limpieza y la integridad con ayuda de una lupa de 6 aumentos. En caso de contaminación visual, deberá repetirse el proceso.
7. En caso de solo limpieza mecánica (sin desinfección comprobada), se requiere una desinfección final en un esterilizador al vapor (sin abrir) en bandejas o gradillas adecuadas.
8. Aprobación documentada del procedimiento de tratamiento adecuado para poder volver a utilizar o para almacenamiento.
9. Se recomienda un almacenamiento en seco y libre de polvo a 2 - 28°C (36 - 82°F).

b. Tratamiento manual:

1. Enjuague minuciosamente con agua corriente. De ser necesario, utilice un pincel de nylon. NOTA: Utilice un pincel adecuado para limpiar los orificios ciegos.
2. Limpieza y desinfección química con una solución adecuada (libre de aldehídos) según instrucciones del fabricante. Introduzca el pulidor en la solución. Asegúrese de que los pulidores están libres de burbujas de aire.
3. El tiempo de reacción empieza con la introducción del último pulidor y según las instrucciones del fabricante del desinfectante.
4. Una vez concluido el tiempo de contacto, enjuague los pulidores con abundante agua desionizada.
5. Seque preferentemente la humedad residual con aire comprimido limpio.
6. Realice una inspección visual para comprobar la limpieza y la integridad con ayuda de una lupa de 6 aumentos. En caso de contaminación visual, deberá repetirse el proceso.
7. Sin una desinfección comprobada, se requiere una desinfección final en un esterilizador al vapor (sin abrir) en bandejas o gradillas adecuadas.
8. Aprobación documentada del procedimiento de tratamiento adecuado para poder volver a utilizar o para almacenamiento.
9. Se recomienda un almacenamiento en seco y libre de polvo a 2 - 28°C (36 - 82°F).

Esterilización: Esterilización en calor húmedo con prevacío fraccional. Ciclo completo, 134°C (273°F) / 3,1 bar durante un mínimo de 5 minutos, tiempo de secado 10 minutos.



No superar los 135°C (275°F).

IMPORTANTE: Utilice el embalaje idóneo para la esterilización.

Advertencia: Los Pulidores dentales KENDA no son adecuados para la esterilización con aire caliente o en autoclave de alcohol.

Este procedimiento ha sido validado por un laboratorio independiente y acreditado.

Información adicional: Al esterilizar múltiples instrumentos en un ciclo de autoclave, compruebe que no se supera la carga máxima del esterilizador según las instrucciones del esterilizador.

Datos de contacto del fabricante:



KENDA AG
Kanalstrasse 18
LI-9490 Vaduz, Liechtenstein

Fecha de elaboración: 11/2019; Rev. 3

Se ha comprobado que instrucciones facilitadas arriba por el fabricante del dispositivo médico son capaces de preparar Pulidores dentales KENDA para su reutilización.

El material ha sido desarrollado únicamente para su uso en odontología. El procesamiento deberá realizarse estrictamente según las instrucciones de higiene. Se exime cualquier responsabilidad por los daños procedentes del no cumplimiento de las instrucciones o del área estipulada de aplicación. El usuario se responsabiliza de probar los productos para su idoneidad y uso para aquellos fines no indicados de forma explícita en las instrucciones. Las descripciones y los datos no constituyen ninguna garantía de las características y no son vinculantes.

Manténganse fuera del alcance de los niños.

Solo para uso en odontología.

Rx only.